



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 February 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 127 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2010 года

[по докладу Пятого комитета (A/65/594)]

### **65/243. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 E от 17 июня 1997 года, 52/212 В от 31 марта 1998 года, 53/204 от 18 декабря 1998 года, 53/221, раздел VIII, от 7 апреля 1999 года, 54/13 В от 23 декабря 1999 года, 55/220 А, В и С от 23 декабря 2000 года, 12 апреля и 14 июня 2001 года, 57/278 А от 20 декабря 2002 года, 60/234 А и В от 23 декабря 2005 года и 30 июня 2006 года, 61/233 А и В от 22 декабря 2006 года и 29 июня 2007 года, 62/243 А и В от 22 декабря 2007 года и 20 июня 2008 года, 63/246 А и В от 24 декабря 2008 года и 30 июня 2009 года, 64/227 от 22 декабря 2009 года и 64/268 от 24 июня 2010 года,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле<sup>2</sup>, Университета Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>4</sup>, Детского фонда Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>6</sup>, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>8</sup>, Фонда Программы

\* Переиздано по техническим причинам 19 сентября 2011 года.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5, том I [A/65/5 (Vol. I)].

<sup>2</sup> Там же, том III и исправление [A/65/5 (Vol. III) и Corr.1].

<sup>3</sup> Там же, том IV [A/65/5 (Vol. IV)].

<sup>4</sup> Там же, Дополнение № 5А (A/65/5/Add.1).

<sup>5</sup> Там же, Дополнение № 5В (A/65/5/Add.2).

<sup>6</sup> Там же, Дополнение № 5С (A/65/5/Add.3).

<sup>7</sup> Там же, Дополнение № 5D (A/65/5/Add.4).

<sup>8</sup> Там же, Дополнение № 5Е (A/65/5/Add.5).



Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>9</sup>, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>10</sup>, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам<sup>11</sup>, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности<sup>12</sup>, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов<sup>13</sup>, Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года<sup>14</sup>, и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года<sup>15</sup>, за период, закончившийся 31 декабря 2009 года, и доклады и заключения Комиссии ревизоров по ним, краткое резюме основных выводов и заключений, содержащихся в докладах, подготовленных Комиссией ревизоров<sup>16</sup>, доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе по Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года<sup>17</sup>, и о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2009 года<sup>18</sup>, и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям<sup>1-15</sup>;

2. *одобряет* рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров;

3. *соглашается* с замечаниями и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>;

4. *с озабоченностью отмечает*, что все структуры отложили переход на Международные стандарты учета в государственном секторе с января 2010 года на январь 2012 года, а Организация Объединенных Наций и ее структуры отложили этот переход на еще более поздний срок — на январь 2014 года;

5. *постановляет* рассмотреть доклад, запрошенный в пункте 19 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>, в контексте ежегодного доклада Генерального секретаря о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе;

<sup>9</sup> Там же, Дополнение № 5F (A/65/5/Add.6).

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 5G (A/65/5/Add.7).

<sup>11</sup> Там же, Дополнение № 5H (A/65/5/Add.8).

<sup>12</sup> Там же, Дополнение № 5I (A/65/5/Add.9).

<sup>13</sup> Там же, Дополнение № 5J (A/65/5/Add.10).

<sup>14</sup> Там же, Дополнение № 5K (A/65/5/Add.11).

<sup>15</sup> Там же, Дополнение № 5L (A/65/5/Add.12).

<sup>16</sup> См. A/65/169.

<sup>17</sup> A/65/296, разделы I и II.

<sup>18</sup> A/65/296/Add.1.

<sup>19</sup> A/65/498.

6. *особо отмечает*, что Комиссия ревизоров полностью независима в своей деятельности и только она несет ответственность за проведение ревизии;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров по Международному уголовному трибуналу по Руанде и Международному трибуналу по бывшей Югославии по соответствующим пунктам повестки дня, касающимся трибуналов;

8. *высоко оценивает* отличное качество докладов Комиссии ревизоров, в частности в том, что касается ее замечаний в отношении управления ресурсами и улучшения формы представления финансовых ведомостей;

9. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе по Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года<sup>17</sup>, и о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладах о фондах и программах Организации Объединенных Наций за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2009 года<sup>18</sup>;

10. *подтверждает* свою резолюцию 62/208 от 19 декабря 2007 года, в частности пункты 4, 10, 39, 40 и 86, и свою резолюцию 64/289 от 2 июля 2010 года, в частности восьмой пункт преамбулы и пункт 14;

11. *отмечает* обеспокоенность, выраженную Комиссией ревизоров в ее заключении с оговорками по финансовым ведомостям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2009 года, отмечает также меры, принятые в этой связи Фондом до настоящего времени, включая укрепление механизмов внутреннего контроля и наращивание потенциала в децентрализованных подразделениях, и просит Фонд продолжить выполнение рекомендаций Комиссии;

12. *с глубокой озабоченностью отмечает*, что сохраняются общесистемные проблемы, ранее выявленные Комиссией ревизоров в связи с ненадлежащим управлением имуществом длительного пользования и расходуемым имуществом;

13. *признает*, что ненадлежащее управление имуществом длительного пользования и расходуемым имуществом создает финансовый риск для Организации и ставит под угрозу ее репутацию, и в этой связи призывает Генерального секретаря незамедлительно принять меры для решения проблем, выявленных Комиссией ревизоров, на всех уровнях управления и определить сроки их выполнения и контрольные показатели для наблюдения за достижением прогресса в области улучшения ведения учета;

14. *признает также* ценность замечаний и рекомендаций в отношении эффективности административного руководства и управления Организацией Объединенных Наций и ее фондами и программами, включая финансовые процедуры, системы бухгалтерского учета и механизмы внутреннего финансового контроля, без ущерба для качества финансовой проверки и поддерживает дальнейшие усилия в этом направлении;

15. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивать оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным

вопросам и спрашивать и впредь с руководителей программ за невыполнение рекомендаций;

16. *просит* Генерального секретаря давать в его докладах о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций, а также финансовых ведомостей ее фондов и программ полное объяснение причин задержек в выполнении рекомендаций Комиссии, в частности тех еще не выполненных полностью рекомендаций, после вынесения которых прошло два года или более;

17. *просит также* Генерального секретаря указывать в будущих докладах предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров, а также степень приоритетности их выполнения и ответственных должностных лиц.

*73-е пленарное заседание,  
24 декабря 2010 года*